

Porównanie tłumaczeń Rzymian 5:3

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	Nie jedynie zaś, ale i chlubimy się w — uciskach, będąc świadomi, że — utrapienie wytrwałość sprawia,
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	nie jedynie zaś ale i chlubimy się w uciskach wiedząc że ucisk wytrwałość sprawia
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Lecz nie tylko to, chlubimy się też w uciskach, wiedząc, że ucisk* wyrabia wytrwałość,**1)2)
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Nie jedynie zaś, ale i chełpimy się w utrapieniach, wiedząc, że utrapienie wytrwałość sprawia,
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	nie jedynie zaś ale i chlubimy się w uciskach wiedząc że ucisk wytrwałość sprawia

¹⁾ ucisk, θλίψις, oznacza przeciwności, prześladowanie, stres.

²⁾ <x>660 1:2-3</x>; <x>670 1:5-7</x>